

世界大戰叢編 第九册

關於飛機之歐戰教訓

附錄

「香檳里」シャンパニー Champagne 秋季戰



# 關於飛機之歐戰教訓

## 目次

第一	緒言	一
第二	攻擊	一
第三	防禦	七
第四	追擊	一二
第五	退却	一六
第六	集中	一八
第七	河川之攻防	二〇
第八	交通連絡	二四
第九	飛機偵查之過誤	二六
第十	括言	二七

## 附圖

## 目次

第一 法飛機偵查結果綜合要圖

第二 一九一五年九月下旬「香濱」地方會戰前法第四軍正面前敵陣地

要圖

第三

自一九一四年八月三十一日  
至同 年九月一日 間德軍追擊情況要圖

# 關於飛機之歐戰教訓

## 第一 緒言

近來搜索偵查飛機之專任成統帥上至便有効機關之一溯歐戰發生於今三載其間列國飛機服務若干戰略戰術之搜索偵察於作戰上之貢獻固多而同時亦有不可掩之失敗素因者此種善惡兩方面之經驗提供諸種教訓於交戰各國軍固不容疑也然自戰場方面所得關於飛機各情報殆皆為爆彈攻擊及陣地之偵查攝影等件於統帥上之飛機用法所有之成果及教訓等殊不多觀蓋以各國關於此新兵器統帥上之應用俱極保祕密故使吾人於研究上不過皮相之論至吾人所得若干情報戰例中不惟多真偽不明者且亦無從考查殊屬憾事以下所記述不外為零碎殘缺情報之收集至及於戰略戰術上之影響秩序的研究則請俟異日

## 第二 攻擊

(一) 攻擊須出敵之意外而為包圍 中央突破迂回等其行動至少須於敵之

對抗運動先已得攻擊成功之端緒故從來關於此等準備諸運動特需隱密其運動開始後之行動務使迅速且令向他方面之牽制動作必適切巧妙爲至要特此等行動今俱爲飛機偵查之好目標是以防者之對抗運動較之往時得更使其適應時機縱令攻者選飛機不能活躍之天候或利用地形 夜間等掩蔽行動或講欺騙的手段然而作戰之要領在不失機宜亦不能以飛機偵查之故而即停止行動矧大兵之運動欲全事掩蔽爲不可能故包圍中央突破及迂回運動等易爲敵之飛機發見所以攻者此際切須對防者之對抗運動獲得先制之利益時則急速實施攻擊使防者有形無形上立於被動地位觀戰場德軍攻擊之陳跡似多不俟全兵力之集結即儼然有開始攻擊之趨勢豈非緣此見地歟

例一、一九一五年二月俄第一軍布陣東普東境月之八日遣一飛機冒不良之天候偵查前方據報告軍之右翼前面「且茲麓別」Szczuzupe 河畔「拉斯德冷」Tasdeinen 附近有一軍團以上之敵軍成三縱隊東進中是蓋爲「馬蘇倫」Masur 冬期戰德軍攻勢運動之端緒也而俄軍陣地之右翼是日即

## 受猛烈攻擊

例二、一九一五年八月自「科佛那」Kowno 方向退却之俄軍停止於「維里納」Wina 之西由前面受德軍之攻擊且其右翼感受危險爰向同方向移動兵力中然二十六日俄之飛機報告有一長踰八里之敵軍大行軍縱隊由「科佛那」東緣「偉不利」Weply 向俄軍右翼衝來而俄軍右翼方判斷此縱隊之先頭或抵其前面之時即已受猛烈之攻擊矣(參照歐戰概要一九一五年東方戰場之部第二章之七)

欲不失戰機而於準備未完了即開始攻擊爲戰術上之一手段決非今日始發明者也惟因飛機活躍至將來採用此種攻擊手段之機會有更多之趨勢焉

(二) 在陣地攻擊飛機之活動尤以視察及照像爲敵陣地之垂直偵查及自空中參加地上戰鬥等近來殊有收卓越之成果者

水平偵查則以認識敵之最前線而止多不能再進一步故從來於後衛陣地與本陣地之區別及由前進哨所掩蔽之本陣地所在並第一線陣地後方另有第二第三線

陣地存在否多不能明一般由戰鬥結果而逐次分明者也故攻者於本陣地或第二線陣地等殆全行未事計畫之戰鬥此日俄之役吾人所常經驗者也(奉天會戰二月二

師方面 三月二日頃之第四軍方面)若夫垂直偵查則克區別後衛陣地又前進哨與本陣

三月四 五 六日頃之第二軍方面)地(參照例三)不僅能知悉第二線 第三線陣地之所在地等亦得偵知各線之

詳細配備(參照例四)即攻者逢著後衛陣地等則鮮有失機宜之虞蓋不徒於眼前之敵陣地已也而對後方陣線亦能策定徹底之攻擊計畫又各部隊於攻擊開始前即能為第一線突破後所要之準備且能策定較水平偵查更為適確之攻擊配備千九百十五年四 五月之交德軍在「加利西亞」Garsien 之「多納熱克」Dunayec 河附近攻擊之成功據其公報飛機偵查與砲兵之威力所與於此次中央突破之結果頗大又該公報附記是時春風飄蕩為飛機行動最便之天候

例三 千九百十四年九月德軍自「馬爾內」Marne 河畔退却法軍追擊前

進「達耶奴、偉斯爾」Aisne、Vesle 河畔德軍陣地前初不知德軍是項陣

地之為本陣地抑為後衛陣地迄十五 六日頃綜合飛機偵查之結果(參照

附圖第一) 始判斷其爲本陣地卽立向德軍右翼企圖包圍(參照歐戰概要第一) 篇第四章第二其

例四 千九百十五年九月「香濱」Champagne 會戰前法軍飛機偵查(視查及照像)

德軍陣地一部之情況如附圖第二其如何精確可以窺一斑也

自空中參加地上戰鬥其價值將隨將來飛機進步而益增高現惟協力砲兵即於敵砲兵之發見與射擊觀測似已漸卽於成功境界至若爆發高等司令部及通信網之輻輳點等物質的損害固猶小也然無形上之利益殆亦不少有時且得目爲極重要之戰鬪行爲(參照例五)但向地上軍隊之攻擊(擲下爆炸及射擊)目前尙無大効其成功則期之稍遠之將來

例五 在千九百十四年十月 十一月之間德之飛機爆發「弗爾奴」Furnes 之比軍司令部「喀舍爾」Cassel 之法北方軍司令部「隴斯浦魯格」Ronsbrugge 之法第八軍司令部「森、哦滅爾」St. Omer 之英軍司令部「森、波爾」St. pol 之法第十軍司令部「喀義」Caguy (「阿眠斯」Amiens 東方一里) 之法第二軍司令部「維爾登」Verdun 之法



第三軍司令部等

同年十一月二日英之飛機偵知德皇所在地正午向其地（地點未記明）爆擊德皇避難於「崗地」Grand 附近

（三） 爲指導遭遇戰軍隊指揮之原則在依任務 地形及已得之敵情判斷一般之情況以支配戰鬪切戒因欲詳知敵情致失時機此原則固永久含有真理然自空中偵查發達對於敵情較從前益得明瞭至指揮官之決心不必單依任務與地形於遭遇戰之指導上似容易多矣蓋以飛機之特性於偵查敵軍之縱隊區分行進路及其到達點等頗容易而正確故也（參照例十八）惟歐戰中之數多遭遇戰其作戰指導上飛機究呈若何之效果迄今未得甚多之情報殊爲遺憾千九百十四年八月二十一日 二日之頃法第三 第四軍於比法國境附近與德之第三 第四 第五軍之諸縱隊遭遇其地一帶樹木繁茂飛機及騎兵之偵查俱甚不便不特此也砲兵亦不良於展開法軍到處受敵急襲遂至有敗退之傳然關於地形之不便偵察砲兵展開之不可能不單法軍爾也德軍此際實亦感受同一之影響

須知飛機之利益被我同等是以指導遭遇戰之要訣仍在先制 果敢及獨斷專行等實千古不滅之原則也

(四) 攻擊軍有時爲顧慮翼側危險配置一部之掩護隊者此乃兵力使用上不得已之部署也故此際於翼側危險之程度若獲明其情況不惟得以節省兵力亦可除却指揮官精神上之不安在本戰役飛機與騎兵共服此任務而舉成果者有之

例六 千九百十四年「丹霄堡」Tonnenberg之役八月二十七日德軍右翼部隊擊退當面之俄軍於「索爾刀」Soldau 方向當時德之飛機因已確悉此等敗敵之後方及「木拉瓦」Mlawka 方面無復有敵兵故開放右翼「木拉瓦」方面又以小兵力使對前面之敵以其餘之主力量在「義爾耿堡」Gigenburg 附近交戰中敵之背後斷然前進攻擊終至將敵包圍(歐戰概要第一篇第三章第三三之五)

### 第三 防禦

(一) 指揮防禦之困難在不能察知適時之敵情尤以其攻擊時期 攻擊方向及其兵力等故自來防者之企圖決戰似皆未能發見可轉攻勢之時期與方面結果惟隨

敵之意志或有持久任務之防者終失其撤退時期陷於覆滅之運例殊不少然現時飛機能使防禦軍指揮官洞悉此等敵情故一面有使其判斷確切而成功也

例七 千九百十四年秋季以來英軍有防禦蘇儀士運河線之指揮官至十五年

一月自飛機得土軍將「橫斷谿」[E]沙漠而攻擊運河之情況詳報乃即嚴行防備同時將曩所送於「開義羅」Pairo 教訓中之新西蘭步兵旅以鐵路輸送急遽招致陣地二十六日增加戰線又使英法軍艦若干支入運河協力防禦

土軍先頭部隊自二十七日午後開始攻擊英軍前哨二月二日以主力實施總攻擊然以英軍已有戰備之故各方俱爲其擊退三日夜向東退却(參照概要千九百十五年亞細亞土耳其方面之部其三其四)

例八 千九百十五年春法軍在「維爾登」南「米于塞」(賣士)「摩賽爾」Meuse

·Moselle 兩河之間企圖中央突破三月頃以來自各方集結兵力四月三日開始攻擊然遇德軍之逆襲戰鬥極烈十日頃以來漸次交綏法軍攻擊終未成功據德軍公報載是本役開始前德之飛機即偵知法軍在此方面集結兵力之情

况推定其企圖嚴行準備故得將敵之攻擊擊退也（歐戰概要千九百十五年西戰場之部第一之三參照）

(二) 以攻勢防禦爲戰鬥之手段理論的固爲有利然證以自來多少戰例足見其行頗難必待非常之將帥而后始能指揮盡善考其所以實行困難之因不止一端要實不外指揮官不易判斷可轉攻勢之時期與方面及待敵情判明而其機又稍縱即逝是以難也然自飛機出現似使攻勢防禦之指導比較容易如法軍「馬爾奴」之反擊成功是其顯著之一例也

例九 千九百十四年八月下旬英法聯軍自比法國境向巴黎「維爾登」之線退

却其退却中法軍飛機偵知德軍追擊之情況殊以其兵力一面逐次向東方收

縮（參照後段追擊退却之部）至九月四日更得飛機報告德軍主力已在「烏爾苦」Ourcq河左

岸其河之右岸有由敵之各二三營所成集團在「相昆、相不離、利義、修爾烏爾苦、滅伊、安、繆坦」[Chancoin·chanbry·Itey Sur Ourcq·May an Mul

tion附近實施防禦工事又是日前進至「蒙得的特爾」Mondidier及「索伊遜斯

」Soissons 附近之飛機報告該地附近已不見向南之德軍大部隊法軍指揮

關於飛機之戰戰教訓

官於以確知德軍右翼惟限於「烏爾苦」Oureq 河畔及其後方已無有後續兵團是其企圖蓋在巴黎「維爾登」間之中央突破乃確立向德軍右翼轉攻勢之決心竟使乘戰勝餘威之德軍九仞之功終虧一篑

是役中在東方戰場關於攻勢防禦雖多有與此類似之戰鬥惜於此間飛機之行動殊少傳播也

(三) 持久防禦以得時間之餘裕爲目的職是之故從來除利用地形設備堅固陣地或講逐次後退等方法外在用所有之欺騙手段至防者利用飛機偵查之弱點以行欺騙而達持久之目的者爲今次戰爭之一趨勢如東普「丹寧堡」Tannenberg 附近之戰鬪間德軍對俄「薩母鎖儼夫」軍之持久防禦與對「冷能坎鋪」軍之詭計等蓋較有特色者矣

例十 千九百十四年八月中旬俄「鎖儼夫」軍(四軍團與騎兵三師團)發自「那留烏」Nare

ve 河之線驀進東普南部德將興登堡欲速擊破之舉第八軍之主力南下於東普東部與「冷能坎鋪」軍交戰中使二個軍團(第一第十軍團)急速脫離戰鬥向南方移

動

先是守備東普國境南部之德軍（一軍團與國境守備兵）迄第八軍主力到着一面由國境步

步防戰逐次退於「丹寧堡」Tannenbergl附近所設備之陣地方面爲欲於此間設欺騙兵力乃對俄軍飛機假設散兵壕置疑兵配置數連假砲兵而俄之飛機常若認此假陣地卽急遽歸還猶復巨長距離實行實兵行軍示以實際之軍隊右蓋據德軍方面所發表故俄飛機之若何偵查殊不明也（參照歐戰概要第一編第三章第三其三）

例十一 「丹寧堡」戰鬥之際其對俄「列寧坎布」軍之德軍似頗少（騎兵第一師

國境守備兵及「哥尼斯堡」Königsberg 要塞守備兵等）德第八軍以主力攻「鎖讎夫」軍之際爲欲除左側背之

危險乃以一後備軍團連日於同一地方向敵方前進夜間更歸還後方卽以同一軍隊數日間以同一地方向同一方向運動之俄之飛機似認此軍隊爲相異之軍隊而不之疑以致「列寧坎布」將軍竟誤認前面之德軍強大擁有大兵而無爲以終蓋中德軍欺騙之策故也是亦據德軍方面所發表故卽以此認爲「列寧坎布」將軍停止之理由或有未當然較之以列將軍與薩將軍個人的

關於飛機之歐戰教訓

反感爲原因者似更中肯綮矣

飛機偵察之特性其價值在能察知水平視察所不能及之敵線後方之情況而於敵之欺騙動作有時或不能察覺察是所不利也故攻防兩者俱順用其特性以使發揮其特質同時更逆用之以圖欺騙敵人爲指揮官者不可不留意於報告之取舍判斷與併用其他之偵察手段

#### 第四 追擊

(一) 對峙之敵留一部殿後以主力早已退却未及偵知此等戰例自來不少吾人於日俄之役殊有許多經驗(蓋平之役鞍山姑之設)

退却之際須以後方諸機關之後退整理爲先決職是之故所需之時日及行動之範圍軍兵力益大愈益擴大增加汽車車輛等殆常行動於路上故爲飛機之良好目標至退却運動之秘匿兵力愈大愈不可能足乃任統帥者所宜記憶者也如會戰連日戰鬥交綏之際勿論矣即激戰連續勝敗不決之時亦務時以飛機偵察敵線後方之諸情況矧在一般關係上判斷前面敵兵當早晚退却之際應不分晝夜實施敵線後

## 方之偵察

例十二 千九百十四年德奧軍之第一次侵波蘭也於「外克塞爾」W. Eichsel 河

畔遭俄軍反擊未獲成功自十月下旬德軍先向「波森」Posen 及「細勒西亞」Silesien

方面之德俄國境退却奧軍尙停止於「三尼」San 之線當時俄之第三軍

由一般之關係上以爲奧軍不久亦將退却以飛機偵其後方情況果見後方諸

縱列續續退却乃嚴行監視企圖乘其退却而擊之十一月四五日奧軍果實施

攻擊俄軍認爲秘匿退却之照例手段與以猛烈之反擊而擊退之且移於追擊

惜追擊動作有欠適切終未克與奧軍以大打擊（參照歐戰概要第一篇第四章第三其一之五）

前例所示俄軍由一般之關係上豫想敵軍之退却不忘偵查其後方及判斷其攻擊

爲秘匿退却等乃利用飛機之良例也至如是偵察及判斷雖正當成功然猛烈之追

擊若不能相連繫仍難收有終之效

近時飛機進步之現況雖不能於空中保持停止狀態猶得以一機之廻翔或續出之

機擔負一地方連續監視的任務若將來能規正速度之增減則履此任務更屬容易



即如敵之任務有須抑留之際特利用飛機連續的監視性質察知其適時之退却爲有利也

例十三 千九百十五年二月「馬蘇倫」Masur之冬期戰德中央軍（別羅軍）以正面之敵有須抑留之任務日日以飛機監視敵情二月八日以後見其確無異狀至十一日由飛機偵查之結果知在「安格拉拍」Angerapp 河西岸「捏止村」Losen 前面之俄軍已開始退却遂移於攻擊此際雖天候不良且有風雪兩軍飛機俱在惡天候中活躍云

然偵察敵之退却若一切委之飛機則誤矣如第一線諸隊長之接觸徵候之視查等仍須重要視之也此在飛機活動受天候與時刻之制限現況下及部隊少時爲尤然也

例十四 千九百十四年九月九日「馬爾內」會戰之末期法之左翼第六軍以苦戰之餘其情況將陷於守勢適得一師增援翌十日轉爲攻勢其時已在德軍向耶奴線退却之後矣關於此際飛機之後方偵查無所傳聞故不能明悉其間之

消息而當時天候亦似不許飛機出動是以德軍後方諸機關之退却能利用夜間善避敵眼或因退却之距離至近後方諸機關行動之範圍不大偵查上不見有退却之情況抑亦逆眩於正面激戰致忽後方偵查歟姑紀之以待他日研究法報則謂法飛機此際知德軍之退却且報告其退却運動極爲迅速法軍即時追擊與之接觸向「理姆斯」Peims 方面壓倒云殊難置信

由來查知敵之退却者爲第一線諸隊而追擊行動亦由此部隊開始殆通例也若飛機偵查則在能豫查敵軍之退却其結果實行追擊得由高級指揮官區處之此高級指揮官將來有須自行努力豫查敵之退却區處追擊之必要

(二) 與退却之敵失却接觸理論上似所罕有而實際上屢屢發生此現象(九連城占領後之日第一軍奉天會戰三月八日頃之第二師) 卽本戰役亦不乏斯戰例

蓋斯時飛機能以較騎兵倍蓰之速力且同時向各方面於短時間偵察其退却方向故指揮官之信賴第一惟飛機

例十五 千九百十五年一月土軍於蘇彝士運河攻英軍陣地不成功邇後即未

實施大規模之攻擊僅時以小企圖之攻擊殊以奇襲與佯動努力阻絕運河妨礙航行一再施行四月二十九日土軍之一部(有機關槍兵力不明)襲擊派遣于運河陣地前方英軍之一部是夜似即行退却乃增援英軍一支隊然全與敵失却接觸及二十日以飛機偵得退却方向立事追擊迨午後追及土軍後衛而攻擊之(參照

概要千九百十五年亞細亞土耳其方面之部其六)

### 第五 退却

(一) 若由一面觀查則關於退却似依飛機活動容易實施抑退却時期之發見實指揮官所最費苦心者在持久戰之適時脫離戰鬥或企圖決戰之軍隊若以敵得增援隊或因兵力配備等關係上致須中止決戰是也此際以飛機之適切利用與偵查者之巧妙視查與判斷足以發見適當之退却時期

例十六 千九百十四年十月德軍第一次侵入波蘭之際德軍於「瓦薩」Warsaw附近在「外克塞爾」Weichsel河上流之線為俄軍所阻殊以在「瓦薩」附近遭遇頑強之抵抗一面德軍得飛機報告俄軍增援隊到着「瓦薩」方面

故「興登堡」將軍即中止決戰決定退却（興將軍之自語）

例十七 千九百十五年六月五日在「疴瓦斯」Dise河谷「脫攘希」Trancy 爾

法爾Val附近「耿奴威爾」Quemvillers之役法軍繼續砲擊實施步兵之突擊

奪取德軍第一線塹壕因得飛機報告德軍獲優勢之增援爾後即中止前進竭

力鞏固占領陣地

（參照歐戰概要千九十五年  
西方戰場之部第二之八）

然如追擊之部所述敵之飛機亦事活躍故將來之退却行動較之從前益爲困難所  
應知也

惟秘匿退却爲緩和敵之追擊開始所用之唯一手段至退却前行逆襲有時反爲退  
却開始之通告如例第十二所述奧軍自「三尼」Sani 河畔退却前之逆襲是也將  
來於該手段之應用須加以慎重之攷慮

爲退却之故其後方機關之撤退整理對敵之飛機須絕對遮蔽之又有時須逆用之  
使諸機關若再前進也者至利用夜間對目下之飛機殆稍較有效而選定天候等（

空中飛行或  
視查困難）亦決不可輕視之事項也

(二) 強敵之正面追擊固爲退却軍所苦痛而包圍的或迂回的追擊更爲危險故退却軍對敵之此種企圖不可不加以最大之警戒飛機實擔任此警戒之最適當者也蓋以對敵之追擊縱隊區分日日之到達地點等俱能偵查明悉能使退却指揮官採適時適當之區處故也

例十八 自千九百十四年八月下旬至九月上旬法英聯軍自比法國境向南方

退却之際法之飛機精確報告德軍之追擊狀態自八月二十九日至九月二日間偵查德軍追擊情況之結果如附圖第三所示法軍知脫左翼包圍之危地且以德軍一面瞭然集結兵力於中央故九月一、二日頃第六軍司令官(又巴黎令官噶利也里將軍)向「霞飛」將軍具申攻勢移轉之意見該將軍亦似因查知精確追擊之情況乃決意移轉攻勢

## 第六 集中

集中地之偵查也理想上爲飛機所負擔之重要任務蓋以飛機能偵知鐵路輸送之狀況如運輸線路運轉回數下車地點及徒步行部隊之兵力與停止地點並宿營殊

以幕營等則得判斷其集中兵力與集中地方

在本戰爭初期其若何使用飛機服此任務收得若何之成果惜其情報甚少也

例十九 在平時判斷開戰當初奧軍不期俄第八軍之集中及開戰後始由間諜

之言知大軍集中於「浦羅斯克羅」Proskurov方面塞國方面之兵力向同方面

移動更據間諜之言知該方面之敵逐次向「何爾母、魯浦林」Holm Tyubin

方向移動(實際)然千九百十四年八月十四日奧軍飛機報告「達爾諾播爾」

Tarnopol東方國境惟有敵騎兵存在自「浦羅體」Prody 方向在騎兵之後方

雖似有步兵縱隊續行前進亦毫未發見大隊之敵奧軍大本營綜合間諜之言

與此飛機之報告判斷俄軍集中於「加利西亞」Galicien東境之兵力向北移動

遂決以「飛喋爾南德」(フェルデナンド)太公所率之兵團使用於北方

右係奧軍方面所發表故近於爲敗績之辯解即使真實無虛則此際任偵查之飛機其責任可謂極端重大縱奧軍偵查將校如何無能其於尙存在(前進)之俄第三第八軍不能發見吾人殊難置信也蓋以飛機偵查之特性觀之不應有此等事故視有論述之

必要

第七 河川之攻防

(一) 爲秘匿渡河準備行動之故必需驅逐敵騎於彼岸又在河岸所行之渡河諸準備須對對岸方向掩蔽且動作務靜肅近以飛機出現此諸準備更須對上空遮蔽如招致架橋縱列於渡河點材料之卸下整頓軍隊之移動及準備作業等須利用夜間或於森林內行之猶須對上空務講求人工的遮蔽手段如德奧軍第二回之塞國進入其渡河也以巧妙之手段頗善秘匿其準備

若攻者未嘗一致力於秘匿行動或盡力而手段上有所缺陷恐渡河點立爲敵飛機所察知終至遭敵之頑強抵抗也

例二十 千九百十四年八月奧軍雖一度進入塞境適以對俄作戰危急分多數兵力於該方面之結果至不能中止對塞策動終乃撤退於國境河川之後方塞軍於奧軍之退却同時逐次向國境線進出勿稍失機八月下旬其一部於「

雅拉克、米脫維伊亞 J Jarak Mitronica 附近渡驛 Save 河轉爲攻勢然其行

動爲奧軍飛機及河岸監視隊適時發見復被擊退至河之右岸又塞軍之一部於九月初在「伯爾格來得」Bolsrad附近企圖渡過「多腦」河是亦爲奧軍所擊退開戰當初之塞軍飛機僅有二架然在初期一架被擊墜一則破損俱不能使用反之奧軍飛機獨占的行動於該戰場結果塞軍不能明悉河川後方奧軍之情況奧軍則得適時偵知塞軍之渡河云（參觀歐戰概要第一節第三章其四其五其六）

例二十一 至千九百十五年九月德奧軍自俄國戰場方面向塞國境輸送大數軍隊及十月渡「多腦」「騷」兩河進入塞國此際之渡河準備保持秘密頗爲慎重凡視爲有對塞表示好意之人民概徙之他所以防間諜鐵路之輸送軍隊及渡河材料專利用夜間集合之軍隊晝則隱匿於空虛之村落內或森林中砲兵就陣地則概置於掩蔽下 職是之故塞之飛機雖偵查全河岸未能得充分之結果（參照歐戰概要千九百十五年）  
（塞爾維方面之部第三其四）

例二十二 千九百十四年十月德軍第一回侵入波蘭之際俄軍偵知德軍準備於「伊萬果羅德」「約舍夫俄」Iwangozode Josefow間之「外克塞爾」Weichs



○河渡河乃以有機關槍四野砲十門之一部隊對之爲掩蔽配置別於距該地約二十軒之河畔配置若干暴露步砲兵以欺騙德軍德軍晝間以飛機偵查前面似確無異狀飛機歸後即時以筏開始渡河俄軍俟敵軍約二營全部渡河後立轉攻勢而殲滅之(參照歐戰概要第一編第四章第三)

(二) 渡河及架橋之實施亦須於夜間執行以飛機現出其必要益爲增加然即在夜間實施亦決非安全歐洲邇來夜間飛行既已成功其偵查的價值逐次發揮殊以攜帶探照燈及投下照明具之發達即夜間之動作亦終能發見至有若干之星光致水面放光輝水面及水邊之僅少火光亦映之水中而能自空視查頗爲明瞭故架橋及渡河之實施須全然不用燈火或發明不能發見之特種制式燈光是爲必要歐戰時夜間渡河及架橋之實施關於飛機偵查之情報惜未能得殊爲憾事惟於出敵不意實行渡河將來益形困難可以想知也

(三) 架橋又以在敵不警戒之地方行之爲安全惟若一度爲飛機所視查利用其快速報告不久或即遭敵之攻擊

例二十三 千九百十四年十月十八日德軍對「尼干巴特」[Eupot] 方面欲圖渡「依沙」[Yser] 河然爲比英軍及英海軍擊退十月二十二日德軍於英海軍射擊效果所不能及之範圍即在距海岸約十五軒上流之「鄧爾隈伊」[Tervaele] 附近企圖架「伊茲爾」河橋該地兩岸有數多叢林河心分流沼澤隨處存在德軍十月二十二日夜乘夜陰架橋然二十三日法軍一飛機自「阿眠斯」[Amiens] 方面飛來發見以樹枝樹葉掩蔽之上記架橋且認德軍今將渡河中擲下爆炸彈而急適歸還報告法軍據此報告前進午前八時對渡河之德軍開始攻擊德「畢爾登別爾希」(ピコルテンベルヒ) 步兵旅渡河已完法軍一時陷於危險乃奮戰以防止德砲兵之渡河終獲擊退敵於右岸(參照歐戰概要第一篇第四章第二其四之二)

(四) 利用河川之防者因其飛機得適時察知敵軍之渡河點殊以將來飛機發達能行連續的監視則有持久任務之防者先於河川後方占據準備陣爾後隨情況之判明適時移於直接配備次乃能達成其任務者殊多也

要之渡河及架橋等出敵不意損害至少而能完結之公算至於今日不能不認爲極

度減少是以一般素有決意準備敵前渡河之必要同時欺騙敵之飛機講陽動手段勿使察知本渡河點是爲至要

### 第八 交通連絡

(一) 孤立之要塞近時由無線電及飛機之文明通信連絡機關優能與野戰軍確保連絡即要塞得以受必要之命令訓令或呈報告亦獲明悉野戰軍之情況實行策應又可以鼓舞士氣補充不足品人員瓜代是以孤立之性質至生若干之變化

例二十四 千九百十四年九月三日「列日」[Liege]要塞之一部爲德軍所占領餘則比軍尙死守之此際比軍一飛機飛行於該要塞之上投下記載聯合軍勝利之紙張以鼓舞要塞戍兵之志氣

例二十五 千九百十四年十月一日奧匈國一參謀軍官使用飛機被俄軍攻圍遂於孤立之「普爾散彌斯爾」[Przemysl] 要塞內降陸傳布命令且携帶久日缺乏大足慰藉之報紙至因降雪之故延期十月六日復行率以天候不恢復於降雪中出發冒風雪飛行四小時始歸還本陣地

(參照歐戰概要第一篇第三章第三其四之九)

例二十六 千九百十五年三月二日俄軍於「普爾散彌斯爾」Przemysl 要塞附

近捕獲一奧國飛機此飛機爲糧食運搬中者又三月十五日於同要塞附近擊墜奧軍飛機二架携帶有糧食（各百四十磅之罐頭）及郵便物等

(二) 以飛機連絡隔離之軍隊視之從前更得保持良好所有中間地形之險難或敵軍之存在等概不足以阻之也

例二十七 千九百十五年十月德奧軍侵入塞國之際自「俄索瓦」Orsova 方面前

進之德軍支隊與由「雛果村」Zocora 方面前進之勃軍其中間不惟地形險阻

且尚有塞軍存在然數日間以飛機保持連絡得完成協同動作（參照歐戰概要千九百十五年塞爾維亞方面之部其五之一）

目下飛機其積載量尙小故以之爲運搬機關尙待將來之發達如左之戰例於飛機之現況稍有奇蹟的性質雖不無疑點姑記之以待他日之探究

例二十八 千九百十四年十月十六日「賣士」Mause 河附近之戰役中法軍以二大型飛機於日落後運搬（十二回往復）約五十各之選拔兵至豫行偵察

關於飛機之歐戰教訓

前面敵軍之後方約五百杆之一高地(敵未占領)至十七日此選拔兵乘前面敵之不意自後方猛烈攻擊致前面之敵誤認爲大部隊之迂回撤陣地而退又夜間於敵上飛行之際投下爆彈以秘密兵員之輸送云

### 第九 飛機偵查之過誤

飛機在本戰役一面於搜索偵查上齋良好之結果同時一面復有失敗之歷史即爲敵所欺騙(參照例十、十一)與視查錯誤之結果(參照例十九、二十二)致使統帥亦因之以誤是也(例二十九即飛機視查錯誤之一戰例也)是乃飛機之特性不可不於此特載之此蓋利用上指揮官所應書諸紳之事項也即指揮官對於飛機之報告須加判斷其重要之事項須複行偵查又有併用他項偵查手段之必要

飛機現況尙不少爲天候及其他事故所妨碍致活躍不可能(參照例三十)之情況不僅此也天候殊以地形之關係上視查不充分者亦復不少(參照第二之(三三))特隨空中偵查之進步或發生空中戰鬥又有地上對飛機之戰鬥法(飛機射擊)亦漸發達故飛機之搜索偵查將來必不許樂觀也

例二十九 千九百十四年九月初德軍向「馬爾內」追擊前進中其飛機認法軍自「馬爾內」下流向東方即法軍之中央移動兵力中故德亦應之一面向中央集兵力以前進（德軍公報）

例三十 千九百十四年八月十三日英軍總司令官迄午後五時接法軍總司令官之通報尙唯信賴自軍騎兵及飛機之報告初不知自軍附近有強大之敵存

在與其迂回也

參照歐戰概要第一篇第三章其五附記

## 第十 括言

以右舉之諸戰例爲基礎摘錄所得之教訓如次

一、指揮官對飛機之報告全不之信與過度信用俱非所宜特以飛機視查須留意有爲敵欺騙之特性於其報告之取捨判斷統帥上常須從一般戰略戰術之原則且須與他之搜索偵查機關併用之

二、飛機偵察較之從前敵情愈得明確有時敵情縱不明亦不可不單以任務決定處置此固與從來戰術上開一線之光明也然若常俟飛機之報告殆有亦覺不宜

應準諸一般之原則勿失機宜確立不動之決心是爲至要

三、飛機非爲任何一方軍獨特之品乃敵我均受其惠之物也故軍隊之行動有絕對掩蔽於敵飛機之必要于是將來夜間行動益爲重要而平時教育亦不可不著意於此

四、軍隊之行動每易爲飛機所偵知故爲攻擊者有不俟全兵力集結即需迅速開始攻擊殊屬不少但對欲乘此危險機會之防者企圖須有充分之顧慮

五、將來對敵增援隊之來着及其配備行動等可由飛機明悉之因而能適時停止攻擊避免不利之決戰

六、爲攻擊設備陣地飛機能提供貴重之偵查結果於指揮官

七、飛機得與騎兵共同擔任攻擊防禦上之翼側搜索警戒

八、飛機能使攻勢防禦之指導較從前有利又使持久防禦之指揮容易

九、交戰中又與敵對峙之際指揮官應常以飛機搜索偵察敵軍之後方情況應能豫查敵軍之退却庶不致失機得爲追擊之預備區處

十、欲以逆襲秘匿退却之戰法於其應用時應慎重考慮蓋後方機關之退却苟爲敵飛機所豫知則此種行動不啻以退却通告敵人也

十一、渡河作戰頗爲困難將來多覺悟敵前渡河須竭力準備之

十二、將來一般於攻防兩準備陣應能作有利指導此雖以持久爲目的之河川防禦等及至情況判明亦務勿移於直接配備爲宜

十三、將來飛機因交通連絡之故其應用之範圍益增加應能發揮特種之價值

十四、利用飛機及無線電信至孤立要塞亦能與野戰軍通連絡使孤立之意義狹小

十五、對敵飛機爲遮蔽軍隊之行動同時有講求欺騙手段之必要



關於飛機之歐戰教訓

# 「香檳里」秋季戰

本書乃翻譯德第三軍司令部所編述乃關於自千九百十五年九月至十月在「香檳」附近對抗法軍大攻擊之戰鬥記事也

## 序言

不問其爲指揮官與兵卒苟參加以下所述「香檳」Champagne之秋季戰者決不能忘千九百十五年九月二十二日至十月九日間之諸日也

吾人雖未能確知該日與時然在此時機豫想法軍攻擊之來且翹望其接近又確知能以強力與優越開始然吾人信賴我軍隊之剛毅及義務心與吾人必勝之意志得沈着確實以迎敵差幸未背此豫期也

至開始與實行能超越乎所有期待之法軍充滿欲獲得勝利奪還領土與粉蕞德軍之意氣彼等蓋信賴大規模之攻擊準備以如火如荼之興奮而臨戰鬥

吾人實際固慣熟乎法軍之鼓射 (Trommelfever) 然自九月二十二日朝迄二十五日朝所吹來於我陣地上之大颶風實吾人所未嘗經驗者大地爲之震動我之陣地殆

全包圍於死滅與破壞之狂風火焰中

吾人果能勝以數倍優勢所行之集團攻擊乎曰然必能勝之即令一兵亦無所怯各兵俱盡力之所能決死抵抗是以第一日終法軍即未能達成其目的

我最前陣地之一部爲所突破失却捕虜與火砲但新構成之戰線不致爲所破也

決戰於攻擊之第二日行之

迄前日快晴之天候乃至是日遽變陰霾繼續降雨致敵之攻擊爲所阻止及晚天霽第一次增援隊到而統帥部得以之使用於適處

其後形勢雖尙重大然吾人確持左之信念曰法軍之統一的大攻擊縱歸於失敗突破即遭挫折然諒我軍必終得勝利

又軍參謀「弗瓊登」(フオンザンテン)大尉編成此書茲已出版公之於世望大方家讀之吾人固冀本出版之大成功不已也蓋其所論實撫恤在此秋季戰中至誠對大元帥陛下實行所謂爲國而死愉快而有名譽諸戰士之遺族者也

千九百十六年五月一日於戰場

第三軍司令官

陸軍大將「弗愛勒母識」

## 附錄

### 「香檳」秋季戰

#### 第一

千九百十四年秋末西部戰場亘全正面交綏此際運動戰殆已停止而陣地戰行見開始矣

吾人由第一次攻擊所獲得之地域欲頑強維持已有所準備然對今茲復以大軍脅威我東方國境且其一部已於德之領土內占有地步之敵對此亦應作準備

英法兩軍利用此時間有以優勢兵力自西戰場牽制吾人之必要然彼等在此情態復欲獲得自己之利益既已於十二月中旬對我之西正面各處開始攻擊其目的在對諸地點行反復突擊使我戰線動搖且欲壓迫之此企圖當初對於「香檳」之「蘇安」——「馬喜幾」Souain—Massiges 線特形激烈千九百十五年二月以降益以優勢之兵力參與致展開激烈之戰鬥法軍將欲以大規模突破吾人築設之鐵壁

然此企圖歸於失敗三月二十日由我最高統帥部聲明「香檳」冬季戰告終是役也

法軍以滅萬之犧牲殊無何等利益

至五月九日於阿爾斯亞、拉 [E]斯 [Artois-La Bassie] 並阿拉斯 [Arras] 附近法軍第二軍突破企圖開始然敵於此處經數星期之戰鬥後亦僅獲得第一日之捷利即奪取 [E]阿希攘、略能喜 [Abtain. Carrency] 兩村落而止至少有十萬之損失至七月下旬遂斷念續行政擊

基于大規模之計畫以大勇氣將又以大損失所行第二回突破我戰線之企圖亦歸失敗法軍總司令宿今茲乃與英軍聯合至千九百十五年九月欲於西部戰場促進決定的戰機之發展於楚着手第三次準備

德軍最高統帥部以法軍總司令官今次公然言明以如何之大希望爲一大突擊將所集合之英法軍羣之攻擊曾收得二個記錄之語乃千九百十五年九月十四日所與軍團長之訓令可以窺其關於此之企圖該訓令謂今於德攻擊特爲有利且以「吉青那 [E] (下) 軍已於法國上陸完結英軍得以莫大兵力參加攻擊一方德軍以機翔於俄國正面之故有撤去多大兵力之必要是西方之薄弱防禦線後方不過有極

寡少之豫備隊而已爲其指示之理由更據霞飛所述法軍攻擊準備有優勢之兵力與極大之材料在最前線陸續無間所增築防備之價值於戰線後備部隊之使用及在法上陸之英軍兵力之增加使總司令官得由正面撤去與數軍兵力相當之多數師從可攻擊此等兵力俱等於在戰線者全部新式武裝至機關槍數則增加二倍以上爲補助其損耗以新製造之野戰加農并有極大之豫備彈葯如追送糧食用及移動軍隊用之汽車縱列俱爲之增益重砲則爲最重要之攻擊手段特爲用意準備多數大口徑砲兵連猶雇慮迫於目前之攻擊而爲集團之準備對各砲之豫定彈葯日量則超過從來規定之最大消費量云

若但一覽物質的準備且假定數及量爲保障勝利者如九月二十一日其第二命令曾述如左此法軍總司令官之言即可謂至當不易其命令云

凡足以保障勝利之準備講求無餘法軍參加總攻擊之兵力至四分之三「喀斯德羅」(カステルノ)將官麾下之二十五師(參與「香檳」之軍)福煦將官麾下之十八師(「伊波勒斯」Ypres 及「列黎」Lille. 「阿拉斯」Arras

附近之聯合軍之攻擊部隊）俱指定參與本作戰此外尚有步兵十二師與比軍俱準備參加攻擊彼等以二千門之重砲與三千門之野砲爲支援此等砲之彈葯準備量遠超過於開戰當時所有者

法軍之最高統帥部於攻擊之前數月間曾爲極大之努力固不容疑也雖然此等大規模之準備未足以引起我軍之注意而不得行之惡結果反因而隨之

久與我部隊對峙之法軍部隊既於七月上旬以來自西方戰場諸所處處之有撤退之報告然彼等或由後備之新部隊交代或由鄰接地區部隊之延伸補其撤去之空隙其最足注意者卽此等部隊之大部分不再現出於正面之他地點其撤退也明明非爲單純之交代以由靜穩方面撤去之新銳部隊交換「阿拉斯、阿爾貢奴」Arras Argennes 又「亞爾薩斯」Elsass 諸地方戰鬥頻繁之正面應需休息之部隊乃一度撤去之部隊卽歸消滅不復於他所出現吾人嘗就捕虜聞得此等戰鬥頻繁方面之師後退於「南錫、道爾」Nancy Toul 又「盧內維里」Lunerville 附近「理母斯」Reims 之南或「康派里」Compiègne 地方起臥於屯營中以事休息

經七月下旬至八月上旬西方正面尙發一特異之現象即從來依托南翼於「拉、巴斯」La Bassel 運河之英軍其翼更向南延伸併報英軍之塹壕守備兵及砲兵在「哈布特勒、阿爾別爾」Hebuterne. Albert 附近從來該方面到處皆見法軍然此方面使用之師亦不再見於正面之他部過半消滅法軍計畫何事準備一大會戰且如此目的自正面撤去優勢之兵力置之後方殆皎然矣脫出我之監視所在不明之師及八月終已超過二十個以上吾人於是不能不想本章劈頭所揭霞飛氏之命令

戰線上後備部隊之使用在法上陸英軍兵力之增加使總司令官能自正面撤去與數軍兵力相當之多數師控置行攻擊

唯爲攻擊所控置之軍隊究在何處於何時行之殊不明瞭但據少數捕虜貧弱之口供謂處處見消滅師團之一固未能得明瞭判斷之材料也法軍總司令官亦避其部隊過早集結恐引起我軍注意致轉於所欲行突破之方面蓋無疑也

然他之徵候既在攻擊開始以前而「香檳」及「羅捏脫、阿拉斯」Loretto Arra 線之古戰場即示欲圖再決有利之戰爭結果



敵之砲兵既自七月下旬巨西方全正面開始活潑行動然突如其襲的僧大其活動之處亦爲此二方面且於從來無何等敵砲兵連存在之數地點參與戰鬥即敵以數多之新砲兵連使於此處布置放列也八月中旬以來利用飛機及繫留汽球之觀側開始計畫的試射天候晴朗之際天空往往有二十個以上之氣球於是砲兵陣地觀測所及其他凡我軍之重要地點概被射擊而法軍砲兵猶射擊我部隊之宿營地如天幕及通我軍正面後之鐵道線尤以停車場又對現在雖無何等目標之價值後以戰鬥經過中亦於敵火照準良好之際對足感重大痛癢之地點爲計畫的試射將來於縱隊之頻繁交通及整然追送之際想各射彈除實際之効力以外尙可惹起莫大之混雜與停滯任如何之道路交叉點亦不閑却

法軍飛機以射彈之狀況及効力之觀測與偵查及照像飛行無間斷監視我之陣地常援助其砲兵敵之飛機活動雖在夜暗亦不休止夜間往往偵查我正面背後之情況且晝間雖以矮松林得避飛機之視線然夜有火光亦得認識此以發見我軍隊之幕營爲目的沿大道飛翔之法飛機亦屢被目擊也

由投下爆彈以補助火砲有功效距離外砲兵之破壞作業爲目的亦嘗以二十至三十之大飛機行如艦隊飛行之大企圖由是所生之損害其及於鐵路交通之停滯固爲僅少而於住民地及戰線背後我兵之勤於塹壕勤務後者欲圖休憩於村落稀少之地方構築營幕而乃蒙反復攻擊受痛切之妨害

法軍最高統帥部更進一步實施極大膽之計畫即以肉眼所不能及之高度令飛越於我最前線之飛機於我戰線遙遠後方之兵站地方卸下該地出身熟知其地所有之通路小橋尤以能容易破壞之鐵路建設物等位置之法兵至飛機後歸於法軍陣線後方之際卸下於我陣線後方之法兵則於法軍所行攻擊之直前或最中擔任爆破橋梁及脆弱部以阻我軍之豫備隊及彈藥之追送然此等企圖殆全部與以前所行之若干企圖同因我任鐵路守備兵之注意周到歸於失敗

敵對我陣地所用之砲兵及飛機之極活潑行動固與在其戰線內及背後爲攻擊而實施之極大規模之準備相應也

即材料之集積與達數萬工作者之宿營已顯需龐大之部署既由八月上旬日日由「沙龍」Châlons 於通「斯伊浦、威爾米」Suippes Vahny 及「莫爾母隴」Mour

melon 之鐵路線上見頻繁之列車交通於自「沙龍」通「阿爾貢奴」森林「理姆斯」之道路上有汽車及車輛縱列並大小行軍部隊之往後行動此無間斷之報告日日達於我軍又據我軍飛機由飛行偵查所齎還之照像可以顯見敵戰線背後停車場設備之擴張其停車場之側新有大倉庫及集積所由飛機照像可以見及且半在森林中半則暴露而大停車場之近傍乃以正規之間隔有相併列之小四角白點即爲充數師宿營之彪大營幕至新設之輕便鐵路網則被滿全地此輕便鐵路與本鐵路停車場野營及野營相亘間俱聯絡之

次述陣地之構築戰鬥中使軍隊可於掩蔽下前進之交通壕既由前線後方四至五料之所掘開在一料以內則此等交通壕成數條與最前線連絡在戰線之後方則設壕之超越法俾決戰之際即在狹壕以外亦得移動大兵團於戰鬥劇烈之戰場一地點而此交通壕達於最前線之所謂蜂巢塹壕 (Malengraben) 此蜂巢戰壕即爲突擊部隊迄至突擊瞬時重疊於所位置之前後使多數短壕集合也

法軍統帥部更研求以上之準備由來法軍於突破方面不集結騎兵團實則霞飛在會

戰之直前以用步兵突擊對於潰亂之德軍欲行猛烈追擊曾下命令於負有殲滅任務之騎兵第十五師以騎兵須有承步兵突破後之準備排除所有之障礙追擊敗走之敵並不屈不撓無事遲疑務期通過彼我錯雜之塹壕線

法軍陣地之後方爲位置騎兵團特於地下設有掘開掩蔽部此等地下廐舍以斜坡通於廣而且深之交通壕騎兵在此交通壕中能以二騎縱隊達於最前線又爲通過奪取之德軍塹壕準備多數之超越材料法軍最高統帥部猶以爲未足自九月上旬爲攻擊之故於「沙龍」Châlons 之周圍及「莫爾母隴、拉、姑攘」Mourmelon le Grand之野營地開始集中之部隊乃利用休養期間行軍隊之教育及編制之充實猶自頂至踵全部施以新裝備給兵卒以襯衣新靴新制服及新採用之兜甲等處置對於我軍恐不過如演劇之作用而已然亦因此外形將任務之所以重且大使印於各兵之腦中如霞飛氏所云由法國驅逐德軍以救十二個月以來呻吟於羈束下之同胞且爲由敵手剝奪占領地域之貴重領有權應使奮起精神與所要求之犧牲同一達于高度也

於秋季攻擊之先將法國最高統帥部所施之絕大努力總印於腦中且法軍總司令官

在斷行絕戰之前有如何必要月餘之莫大準備須明白以思而後始得察知德之軍隊及指揮官應若何盡人力與物力以覆滅敵之計畫與能勝大壓迫之偉大努力也

西正面之鐵輪惟一局部稍撓蓋屈撓於對此鐵輪所使用之極大優勢衝擊然絲毫未至破摧至我東方巴爾幹之作戰仍得繼續進步無所故障其準備實於西部戰場英法軍攻勢之開行之因德軍之赫赫戰捷欲中立國決定歸向則戰鬥之利決屬之聯合軍乃強制德奧對抗法軍之攻擊使對俄軍之前進遲緩致霞飛氏之志望不得達而止又德奧軍對塞爾維之作戰以十月十六日開始且勃牙利於前日對四國協商及與聯盟之邦國已斷絕關係

## 第二

八月下旬法軍總司令官着手集合攻擊所使用之軍隊在沙龍並數星期前所改造以北之諸鐵路停車場爲大卸下之停車場中輸送軍隊之列車着卸無有間斷「沙龍、英爾母隴」Chalons・Mourmelon 之大野營及「莫爾母隴、耶奴」Mourmelon・

Aisne 間所設置之諸廠舍充滿乎實施法軍總司令部計畫之軍隊日日由軍官訓

諾使注意所負任務之重大與全法蘭西民族囑望軍隊之殷乃彼等對敵線應強襲前進之日尙未到着所謂「周到而無缺陷之攻擊準備爲勝利之先決要件」爲霞飛氏所設且迄最小單位須厲行之原則也實則軍隊尙未知其所攻擊之敵陣地以從來在他方面卽於「弗蘭德忍、瓦斯」高山 Flandern · Vogesen 方面從事戰鬥之大部部隊不識香檳之地形故須先使軍隊通曉通過敵戰壕之地形就中尤需使其知悉各鄰應奪取之德軍陣地繼續前進並德軍戰線背後地形之概略

大規模之軍隊運動欲不引起我飛機並氣球之注意法軍乃於此處置一師彼處置一師逐次向最前線增加兵力若干日後復撤去此等師至此等師之於陣地適呈來賓之觀原來守備兵之豫後備兵仍不間斷工作處之進其陣地至距德軍塹壕之突擊距離實施攻擊之部隊至最後止不參加此工作是蓋欲戰鬥力大而先節約之也突擊陣地之作業日夜不輟且損害至多我之砲火機關槍及迫機砲於對壕及塹壕又開豁地上對向我戰線逐次工作而來之敵兵雖加以重大之損害然頗強韌仍着着準備決戰期待二三期後最終勝利之來到

法軍最高統帥部不虞所使用兵力之莫大浪費有所損耗立以新兵力補之然因我之射擊加多大損害於構築塹壕之軍隊至處處法軍非中止其工作不可職是之故所構之塹壕對我射擊未能達掩護突擊部隊必要之深度是以至後吾人得於此等地點由閃光之劈刺與混雜法兵所帶之兜認識敵兵之集合我之砲兵及迫擊砲之効力機關鎗及步兵之命中精度遂戰克法軍統帥部以不雇慮人命損害而補充至此等地點之兩軍戰線仍以三百至五百米兩相對峙若夫殘餘正面其工作完成後之距離不過僅八十至百米而已

如是兩軍塹壕間之距離大半接近之結果法軍乃廢止戰線前凡有之斥候動作蓋以此等斥候易落於監視嚴重之敵手中由其口供立使自軍準備為敵所知故也然吾人為警戒敵對此戰線之工作由所配置之哨兵得捕獲多數之敵兵此等敵兵多為老後備兵或於吾正面前吾人久已認其隨處存在之豫備兵然由此等捕虜及攻擊開始數日間特大為增加之投降兵所獲之情報頗為貴重即左於五日來第X團就陣地今再撤去右則現時有第Z團位置又捕獲捕虜之當夜豫定第Y團前進於某處此等團所

屬之師既各別即其所在自數星期及數月來亦不明今始就再現之師等頗得蒐集有利之情報

至九月前半關於法攻擊軍編成之真相益爲判明及九月二十二日得知三日後參加攻擊之師內之十八個各師占領之地域雖顯著狹小然此等地域實與此後會戰各師所擔當攻擊地區之幅一致已於許久以前知之霞飛之命令關於此點亦與以說明曰「大部隊須縱長區分且非以狹小正面參與戰鬥不可（在行決戰之地點一師之正面爲千乃至千二百米）」但該命令所述爲關於決戰者即三十師之法軍於「俄別利隈、耶奴」Auberve、Aisne 間爲攻擊德軍戰線使用約亘三十二料之本攻擊正面此正面之後方所有經長時間休養戰鬥力在絕頂之三十萬法軍「以奪取敵之第一線塹壕且漸次越第二第三之德軍戰線突擊迄廠開地」之目的數月來從事於困難之塹壕勤務欲對德軍第五師突進同時以猛烈之勢行廣正面攻擊使對手如曩五月之在「阿拉斯」Aires 附近致不能實施將其步兵及炮兵之豫備向一地點

集中



霞飛以謬誤之一項目插入其計算中即彼過于小視德軍保持「俄別利隈」——「威爾、休爾、體爾」Auberive—Ville S. T. 線五師之抵抗力是也

第三

大本營戰報中所揭之「加利西亞」Galitsien 突破戰記事述此大攻擊之準備如左  
五月二日午前六時於亘數軒幅之廣大突破正面小則以野砲大則以最大口徑砲開始制壓射擊之德軍砲兵其射擊亘四小時不輟及午前十時數百門砲突然沈默  
瞬時之間攻者之突擊縱隊向敵陣地突進敵陣地之大部被激烈之砲火掃蕩不過  
餘微弱之抵抗力及同盟軍之步兵達其塹壕之直前敵則棄其陣地小鎗及鑿具並  
多量之步兵彈藥及多數之死者悉委之而去欲於其地點投降德軍者則自行寸斷  
其鐵條網然敵仍存於附近於第二第三線更無何等顯著之抵抗

若一觀「塔爾腦吉利斯」Tarnow—Gorlice 附近我對俄軍四時間準備砲擊之效果又吾人於千九百十五年九月二十二日及二十三日在「理姆斯、阿爾貢奴」Reims. Argonnes 中間之夏壩柳德軍塹壕及砲兵陣地之守兵九月二十五日受七

十五小時敵砲兵射擊之後未嘗絲毫減其抵抗力仍手執武器在火砲之傍與敵對抗因此無敵之勇氣至粉齏法大軍之強襲使法軍統帥部之戰鬥目的歸於無効此種奇績不能不令人警嘆也

法軍最高統帥部九月二十二日完成其攻擊準備數千門之野砲及重砲進入陣地對我陣地之各部已有精確之試射準備有超過開戰當初之裝備約五倍之彈藥量舊陣地守備兵之豫備後備諸隊再占領最前線之間攻擊部隊則全部集中於正面後方「喀斯特羅」(カスラルノ)將官之總指揮下對德軍戰線實施突擊之三十

五師位置於第一線之遙遠後方在德軍防禦砲兵之射程外且各師熟知其配當攻擊地區及攻擊目標

騎兵師按霞飛之命令爲期攻擊成功後利用步兵之捷利進入地下掩蔽部

然僅以此等集團對德軍未能保障勝利法軍總司令官於戰役經過中曾經驗以二倍至五倍之優勢攻擊尙未克將敵人震蕩驅逐之

德軍於東方之「加利西亞」Galizia 戰場由數時間周密之射擊準備於攻擊之前

已使俄軍至不得不撤退其陣地俄軍因德軍砲兵照準良好之射擊倉皇拋棄陣地至復以集團效果更事增大之方法對於德軍亦未獲應用即消費所要之彈葯量亦不克使德軍步兵畏縮若由美工場所供給無盡藏之彈藥量且無論如何使用此等方法則爲無間斷的對全陣地不問何所由彈雨降落以震盪德軍兵卒之志氣且同時非奪取其抵抗力不可

此計畫之遂行以九月二十二日晨七時開始即以數千門之火砲如傳號令一齊向德陣地投擲鐵霰始則如雨之砲彈不斷炸裂雖距三十杆或距五十杆亦聞之真如無間斷之大雷鳴又如荒海之怒號連續不斷之咆哮空氣爲之震盪三十八杆以上幅員內之土壤小則由野砲大則由二十八珊白砲各處俱爲各種口徑之砲所掘開無有餘隙樹木斷拔唯餘若干赤裸之截株以示往時香檳一大特色之松樹林所在之處而已在敵射擊地帶內之村落至最終兀立之殘牆亦被破壞碎磚瓦片堆不過表示昔日之村落所在然而我之兵卒經歷數月辛苦勞作所掘設之地下掩蔽工事且用所有之硬化法亦卡克抵抗且長時間敵之集團射擊約略計之一日至少有十八萬至二十萬發之

砲彈落於各師之地區上對如斯之彈藥消費雖由用意周到築設之近接路與按工兵所有之法則構成之塹壕內岸亦被破壞實理所當然也卽由一門之二十八生的重臼砲之一砲彈亦能掘開深五至六米及直徑更大之漏斗孔於地中

由後方通陣地又於敵火中供掩蔽交通安全之交通壕全然成交通不可能之時期忽焉到來即曩於火線補給彈藥及糧食之兵卒與送致負傷者於後方之擔架卒能使安全交通之深壕中俱有深孔與高土堆相錯綜今若欲強通此交通路則不能免爲消耗體力之辛苦前進作業是以兵卒寧棄此僅存在之掩護物暴露於彈雨之下在壕外之敞開地上迅速前進

前方戰鬥線之塹壕線亦逐次消失唯存成槽狀之列溝示曩有二米以上深之塹壕跡而已然狂亂之砲火蓋逞暴威新有數百砲彈不斷飛來於掘起之地面中掘開新穿之漏斗孔土及白堊之塵埃與砲彈炸裂之爆煙混合濛濛如密雲蔽於全地面

然在此地獄的喧噪殆全不能通過之塵煙中德軍塹壕之監視哨兵不可不在其配置之位置或立或跪或伏臥俱保持其現位置以待敵之攻擊開始至在深窖室內之守兵

出應白兵戰其最小限度對敵砲彈破片能掩護之監視所大半已粉碎故覺有利用掘起之土壤與敵重砲彈之漏斗孔及他種掩護物之必要

耐七十五小時之鼓射服勤務於壕上此等勇敢兵員之姓名不可不永久載之本戰爭之歷史中

然守兵雖隱匿在六米以上之窠室其剛勇亦未遑讓人蓋德軍陣地之守者常亘數時數日互相密集而坐於無有光線空氣不潔之小室中以待爲自由而有名譽之戰鬥召集於地上之信號彼等於本戰鬥未開始前即在地下從事賭生命之戰鬥者有之然入口及通掩護部之深通路常爲附近落下砲彈所掘起之土壤所埋沒致窒息之危險始終彷徨於守兵之眼前然尙能維持生命及後對抗敵之強襲須支持塹壕之際不可不就其位置爰由警急號音急遽憑藉陣地之殘墟瞬間爲備對抗敵之強襲之必要乃自出口除却閉塞之斷片土塊猶需無間斷的工作

敵之砲兵火雖對德軍陣地已亘二日四十八小時之亂射然爲右述之瞬時仍尙未到  
來

至九月二十四日嗣法軍指揮官似判斷派遣偵查部隊之時機到着此偵查部隊確認法軍砲兵火之效果闐然無聲之德軍塹壕內所有之生命實際已死滅否耶乃數千門火砲之射擊其動作既已終了彼法軍指揮官於其講話如訓示法軍兵卒法軍步兵之前進似不過爲一種散策有確認抗及鐵線等障碍物清掃與否之任務

然偵查隊之感覺適異乎法軍指揮官所想像蓋德軍監視兵與適切之警報於友軍於強大部隊前進之處由塹壕之守兵射倒法軍之偵查隊德軍尙存於其原位置如在法軍既已歡呼之中乃不死滅而生活且示其一身有所妨衛

由是觀之砲兵之效果尙屬極少以四十八小時之砲擊亦未足破却德軍之實力且仍爲可敬畏恐怖之敵也

於是數千門之火砲從新開始射擊而德軍兵卒神經之抵抗亦再付試驗法軍砲兵以對匍匐斥候蒙最激烈射擊之地點特集中猛烈之射擊意蓋爲強襲之故於前進之先務將德軍塹壕內所存在之生命殲滅無遺是以更經二十四小時至九月二十五日合計閱七十二小時之猛火對德軍陣地持續施行凡有之神經均極度緊張益以及今攻

擊之機已熟遂脫却暴露於前後三日周密計畫殲滅方法下之屈辱的自覺復爲行動之人類遂以直接與敵相對得行決戰之機會與于守兵

然此時機尙未至也以前後三日在第一線忍耐對人類神經之強請確信不能如以前之增進可得而知爲謬誤蓋報午前七時之際同時敵之砲火其強度之增大幾非想像力所能及敵砲兵連之數似一帶而增至二三倍其砲火恍若非由人手所操縱者至耳則喪失區別各種印象之能力惟聞怒號連續之唯一響音充滿於陣地上也

我之砲兵對法軍此等莫大之優勢不得不停止應酬但自德軍火炮一彈又一彈向敵之射擊砲兵連飛去在敵射擊陣地炸裂使多數法軍砲兵連沈默即所以示德軍砲手忠實盡其責任也惟對於法軍統帥部使用之砲兵大集團吾人於彼等所加人員材料之損失殆不關若何痛癢矧欲其生命斷絕應終不能期待也

#### 第四

以午前七時開始之地獄的砲火爲法軍步兵攻擊之最終準備其砲兵對德軍陣地極度增進其砲火使飛揚之土壤與透視不可能之塵煙遮蔽德軍戰線之際法軍塹壕內

所有突擊部之準備遂脫德軍監視兵之目視而開始于是各種運動之施行靜肅且無故障又有最周到之整頓準備并於最終之瞬時除却凡有足以引起混亂及遲延之原因

舊塹壕守兵則靜肅撤其陣地退於豫先精確指示之支塹壕于是戰鬥陣地及與遠後方相通之無數交通路今則如大河之瀉流爲自遠後方之宿營地及野營前進而來之突擊部隊開放之若以後突擊時機到來迨至突擊部隊向塹壕突進則充舊守兵之後備兵應再占領其陣地以彼等欲乘戰捷向德軍之戰線內前進且以一意超越敵陣地而前進之戰友作鞏固之支柱云

至充第一次突進之二十二師之區署乃遵守本年初霞飛氏設定之新原則最綿密而施行

曩時移於陣地戰之後由法軍總司令官公布後本爲一般軍官下士所喝采歡迎所謂以蠶食使德軍戰線後退之原則今則拋棄蠶食敵陣地即先於敵正面內占領數個小正面次乃徐徐由兩側之對向作業使存於中間塹壕之殘部守兵屈服拋棄陣地遂



亘于全延長破敵線於掌中之方法與敵以決勝的打擊或準備如是打擊之方法如自千九百十四年至十五年之冬期間所企圖之多數攻擊常不成功而終至於德軍戰線上欲將奪取之小塹壕片作爲突破出發點之計畫亦慨歸失敗而法軍在香檳冬季戰用兩方法——先以大小部隊占領廣攻擊正面之諸地點次乃對狹正面應用集團突破然亦以慘憺之失敗而終

今則法軍最高統帥部須另籌別種攻擊方法須於短時間博完全之戰勝并以一擊且於瞬時內穿成決戰的破口於德軍戰線猶須有三十杼幅員之大破口截斷香檳之德軍牆壁使敵以最迅速之退却拋棄占領地域其正面未受傷之部分除收容於自國內以外他無所施之餘策于是一年以上所熱心希望「由法國內驅逐德軍以解放十二個月以來呻吟之同胞」所謂法軍統帥部之目標應能達成

二十四個師殆對三十杼之突破正面平均配置惟於廣正面內之四地點用各種口徑之法軍火砲特以最大之數與力於最後三小時猛烈向已行射擊準備之地點閉縮攻擊部隊於若干狹正面此等地點即將攻擊地區向北方縱貫之「威爾——修——土爾普

—塞爾勒、孟脫亞—休伊浦—別爾脫—達友爾、休伊浦—斯安—索美—比—  
Vill-Sur-Tourbe-Cernay·Morthois-Snipres-Perthes-Tahure·Snipres-Souain--Som  
me-Py)及「森—漢勒爾—拉—姑濫—森—斯布担」(St. Hilaire-le-Grand-St. Sou  
plet)四大道路爲與德軍戰線交會之部分而此等道路迄最終之日由後方至德軍最  
前線之直後用以交通此交通法軍用飛機觀測既於最久以前爲所知悉至此等地區  
若攻者之突破成功則正面後方所存之塹壕交通路及障碍物等不足以妨碍能最迅  
速前進又若法軍縱隊在此地區以戰勝的前進進出於北方則自餘之正面即得容易  
超過天然及人工之障碍物然法軍最高統帥部欲對總攻擊正面同時思收集團突破  
之利益宜斷然集團兵力換言之如德軍「加利西亞」Galizien 戰役之際所應用有編  
成特別突擊部隊之必要乃惟對此等四點少增壓力不過將此等地點之師戰鬥正面  
狹縮若干其餘正面之師則以一糶半之正面幅前進攻擊之間對此等地點各師所配  
當之戰鬥正面有一糶之幅員所異者如是而已

各師之區分法全正面同一而併立戰鬥之三團各構成固有之突擊部隊團則區分爲

三個營波其濃密之散兵線約以五十米之距離梯置之前進選拔手榴彈兵於第一波之前方其任務則利用手榴彈尙擊破塹壕內所豫期最終之抵抗又以迅速之強襲征服在掩蔽部內之守兵

手榴彈隊當掃除塹壕作業之際跟隨第一營波之直後由前進之塹壕掃除隊支援之此部隊掃除塹壕搜索陣地上未發見之掩蔽部集捕虜於一定之地點並集積機關鎗電話機及其他塹壕與掩蔽部內所發見之戰利品且突擊波乘戰勝著著前進之際爲供自軍使用改築占領之塹壕又着手掘鑿奪取之德軍戰線與法軍塹壕網可連絡之交通路且迅速架設電話機此法軍統帥部不容一刻應乘戰勝與前進部隊相連絡不可喪失者也至續行於第三營波之戰利品隊則由塹壕掃除隊受領捕虜及武器材料其他各戰利品以送於法軍戰線遠後方現在之豫定集合場

凡此特殊部隊之編成皆法軍最高統帥部爲使突擊部隊不致顧慮關於以後發生事件爲主旨而出之者也即突擊部隊既通過後方塹壕內果尙與敵之殘兵白兵交戰乎又已占領之陣地中所有散亂之機關鎗迫擊砲塹壕砲等如何向後輸送乎與遠後

方續行之指揮官如何保其聯絡乎俱無庸慮此突擊部隊惟如霞飛氏九月十四日所訓令迄出至敵開地形須超越第二線第三線連續突進爲唯一之任務在傾注全力於目標不斷維持其衝突力故總司令官要求達成最終之目的爲確保「新銳兵力常能參與最前戰線」故法軍各師俱控置第四團團則不斷前進而於攻擊將停滯之地點立時參加戰鬥或增加於衝突力消滅應注入新兵力之最前線如是一面整頓準備且以大距離跟隨於突擊之三團然尙有八師在後方總司令官之手中爲優勢之豫備隊並以集結完成之狀態置在野營內俾隨時得以參加所命行最終決戰之方面以如鉄之強韌抵抗使法軍指揮官及全法國民之希望成泡影之吾人亦於彼九月二十五日朝觀其上自總司令官及其他之軍官下迄軍隊之一卒爲期總法軍之最終勝利一面待向敵突進之記號於有三十杆幅員之一地域上密集之數十萬戰士覽其如海洋之波動所有確信戰勝之感情此時追想亦不過軍有一片之感情已也

午前十時付與突擊之記號自「塞爾博翁」Servon至「休伊浦」Buipees之間由法軍塹壕躍出無限際之突擊部隊戰列向德軍陣地突進之際全法軍所懷抱之惟一感情惟

一思想現下記之法國軍官日誌即可見其所表示之感想也其日誌云「吾人所行之突擊乃乾坤一擲以決最終之運命所有吾人之力吾人之財產悉在此一舉若獲成功則我之地域可得解放倫不幸而敗則或至失巴黎吾人理解乎此卽吾人之得捷利」

第五

德軍塹壕內之哨兵對法軍陣地之監視周密無間今則有偵查敵軍動靜之必要蓋以法軍之塹壕自朝以來顯帶活氣從來靜穩如死之所茲亦發複雜之音響次則午前七時以降見敵砲火之增進故也

及據監視兵之報告比鄰地區之通報益判明敵攻擊之可能行將到來然決戰時機之早晚將至不期存於多數人之胸中

以法軍似將攻擊準備之通報曾傳達於砲兵此知法軍在我砲火射程外出安全之野營地而前進德軍砲兵於最前線一面待敵攻擊經七十五小時之長久忍耐對友軍之苦痛到着報復之機會

至午前十時塵煙漠漠籠罩前地濃雲如湧之間突現人影是敵以有名譽之白兵戰向

前衝來也斯際敵以三、四列或以上之縱深爲集團突進而來極目皆着淡藍色長外套幾如萬種形狀波動之海洋又似無際涯之墻壁徐徐向德軍陣地前進

「彼等來了彼等來了」乃經長時間服監視任務報最終履行之惟一叫聲響遍於「哦別利威、塞爾峯」[Auberive. Servon]及「休伊浦、耶奴」[Suippes. Aisne] 間之德軍戰線卽任香檳德軍障壁防禦之兵員自其掩蔽部躍出一面蹲踞狹隘無光呼吸困難不潔之空氣中往往撫雷鳴之腹自忍耐至三晝夜以上之地下室中而出但所謂雷鳴之腹者蓋以不能行規定之給養以食物及飲料等多因敵之狂亂射擊不能齎送於前方故也雖對一齊發射之砲彈往往有冒彈欲使野戰炊爨車前進之勇敢馭者不但車馬俱被擊飛散且以犧牲的友誼心強行於後方冀爲瀕於飢餓者送致食物之夫役亦多數不復歸還爲敵彈所追及惟以一死立證其誠意

然至今日雖如何飢餓殊無一人追想過去者也並在地下窰室內所有之缺乏恐怖悉已忘却卽此等兵員蒼白而瘦之面容上所印之苦痛一舉拭去惟充滿乎長時間所期待之時機行爲活動決勝之時機遂至到來且深自信也

然德之戰士不著法兵之指揮官以冗長之訓示與命令激勵之以軍官日日之訓話助長之以誇大之戰勝夢過信自己之能力以蔑視敵人之妄想且一臨戰鬪各兵卒俱熟知戰鬪之勝利非以各人不屈之精神與上自軍官下至新兵之能力及勇氣與材幹不能獲得也

其傾注全力確乎不據之意志已經數日身體及精神試驗之各兵殆賦有超人的力量據其堅忍之意志以觀殊無不可能之事實在地下窖室越七十五小時唯賭暗夜與薄光之目逾一舉見地上之白光始再由地下室攀登通於上方階梯之際始伸張其身體既再與地形密着集合於榴彈所穿之漏斗孔內或久付諸砲火破壞作用之掩護物殘墟之背後然今茲無論何人俱無有想像餘裕以此等相連之地孔窪地乃係費數星期數月之久揮汗築設者今僅三日間德軍陣地塹壕已成爲殘片之表現

敵之第一波既達障礙物但此所謂障礙物者非如九月二十二日爲對敵人使德軍戰線安全於多數之鐵枕及木枕之間張數重堅固有刺鐵線網乃久與塹壕同爲敵火破壞之所也若高立之木桿及鐵幹則摧折枕則固着於地盤而甚重之鐵製臺板則捲起

其間或爲砲彈破斷或僅見連繫之鐵線以如斯障礙物之碎屑斷片亦頗能達成其任務能以障礙法軍其第一突擊波忽遭不豫期之障礙物即時停止卽由此塹壕出發未幾即使突擊停止斯任何人所豫想不到者也

加之尙有待可畏不意之突擊者半則爲從事排除掃蕩之鐵桿有刺鐵線殘餘之立姿敵兵爲良好之目標德軍在塹壕內守兵之張力立時對此等法兵奔逸一彈復一彈由其鎗口飛行無一發之空各彈俱殪二三之敵但人手終不能十分迅速裝填是以一彈而殪二三敵兵不感何等痛癢而敵對一名之防者以十名二十名之比率突擊而來果欲善維持德軍戰線則不可不以一彈鑿殺十名二十名之攻者於陣地前

又機關鎗連續同調之槍聲旣與步兵彈短銳之笛聲混合而來爲機關鎗故固應講求避免由命中彈所飛散土塊閉塞之危險然爲收容機關鎗所設置於胸牆內之鎗座旣早粉碎鎗手之掩護物業已破壞惟機關鎗隊暴露於敵火而在伏臥於由砲彈所振開孔內之友軍步兵前如何得退却况彼等有支援步兵之任務加之現今機關槍絕好之機會到來拒止突擊之敵集團又始終以新銳兵力支配增援敵突擊部隊之波究非僅



以人力所能勝任惟機關槍能逞殲滅的火力使敵兵相次倒仆無聲伏於地上縱新波超死者之屍體突進亦遭同一之命運此德軍陣地之前屍積成山惟見形成不動之青堆於是敵之攻擊精神似爲之挫折於是在其戰友屍前之最終殘兵轉向後方而軍官之「前進」「前進」命令已成空響故戰鬥於瞬時已休止此時冷却之水業已蒸發淨盡而爲狂亂的射擊速度所灼熱之機關鎗身爲冷却之故澆以幾十水筒之餘瀝卽此等兵卒及今殆欲渴死所辛苦貯得之興奮飲料竟需用以灑鎗身至縱深區分之新攻擊波雖向守者之火線殺到然蒙難射亦成列斃於地上

但守者不能逐處防止此集團突積也故攻者之射擊亦開空隙於守者之列間致隨同突擊部隊之機關槍與大損害於德軍陣地勇敢之防禦者然守者之抵抗仍頗強韌在不容易破碎之部分於突擊開始時爲不及危害於友軍突擊部隊之故少緩射擊之砲兵此際復開始猛烈射擊致德軍守者今則暴露於法軍火砲射擊之下以無所掩蔽僅僅發德軍塹壕內之射擊即歸沈點而機關鎗之單調射聲亦止故突擊之道而於此

開  
其他以敵軍集團爲目標之防者鎗數僅有極少之正面在如斯場所之監視兵因濃密

之塵煙迄最終瞬時不能見及迫於

目前之危險而塹壕之守兵因適時命中之砲彈亦不能開掩蔽部之入口然攻者砲兵覺已挫折守者之抵抗力無庸大爲努力惟以若干砲擊除去障碍物之殘片足矣

然現今法軍突擊部隊之第一波越此等塹壕之墟址更向北德軍陣地內深入繼續前進

雖殘留有手榴彈兵與塹壕掃除隊乃輕視再交之新戰鬪不意有意志堅忍之守兵由地下窖室或破碎之構築物與塹壕內岸覆被之殘堆中匍匐而出

以於茲現出之塹壕白兵戰頗爲不相稱之戰鬥蓋一方德軍經七十五小時後始見日光閱歷三日所有痛苦以外尙復苦飲食之缺乏况以僅少之休憩時間在最前線勤務經數星期數月無間之部隊一旦與受良好之給養長時間之休憩數月以來爲決戰而置於敵火射程外之野營及舍營中僅於二三小時前自休息地出發之法軍部隊實未可同日語也

次即兩者之思想而言亦爲不得鈞衡之敵蓋數日來旣以徒自誇負歡乎「殲滅德軍

「今則依砲兵射擊自覺對於喪神之塹壕守備隊與最終殘兵確信不過僅與以致死之一擊乃不意其對抗法軍俱決心不許敵之突破責任堅如鐵壁故以德軍理解任務防禦德軍陣地雖尺寸之地但使呼吸不絕應終止其所故也

守兵今則舉全力使塹壕墟趾迄再歸德軍領有並奪還被奪取之陣地於茲開始塹壕戰其主要之戰鬥材料爲手榴彈而豫備品忽盡敵亦向守者投擲最終彈而止於是激烈勦強之白兵戰以鎗床尾劈刺小刀及鋤行之忘其飢渴與疲弊古代日耳曼人之激怒湧於德兵之心頭法兵爲德兵所投之鋤及鎗床尾而死者不知幾許人逐次擊退法軍所得支持之德軍陣地不過極小部分而已且並此亦不能充分維持何也蓋以配置於胸牆內之塹壕砲及在砲塔內之小加農砲手及其戰友爲襲來之攻者集團所壓迫其撤退陣地之始隱蔽於狹隘之隱匿所內待戰友不遠獲得戰勝再事歸來之機會固乃法兵以十字鋤破壞砲塔勸其降服然勇敢之守兵不惟不之聽反秘匿其位置長時沈默以俟對兵器彈丸有利之目標出現爲好機卽開始射擊無警戒而密集前進之部隊乃一蒙其射擊卽形潰亂其少數殘兵則遁入於自軍塹壕內又僅僅欲以二三發之

彈丸補助步兵之勝利過早前進之一砲兵連所屬之二門砲車之駕馬以致倒仆守兵如是頑強固持其守地友軍則乘勝前進而來至復奪還塹壕救助友軍然亦不發若何驚嘆之辭以是不過爲各人對於其所配置之位置應盡義務爲事所當然故也

爲保持奪取之德軍塹壕一面戰鬪之法兵爲掃除之故所殘留之手榴彈兵併塹壕掃除隊及突擊部隊之第一波曩使在最前線超越德軍塹壕者今則概囑望其投於後方

法軍陣地蓋以前進悉與所期待者相異也以響由軍官說明前方德軍之塹壕內所有之生命已悉被殲滅以經七十五小時之砲擊即有少數未供犧牲者亦應怵於法砲兵之準備射擊陷於混亂而抑知大謬不然者其突進因守兵之抵抗變爲緩慢困難之前進戰鬪故也蓋法兵未置於念慮之德軍塹壕守備隊所有僅少之殘兵對凡有之小森林樞舍以及砲彈之漏斗孔悉資以爲要塞且對此等要塞非強襲奪取不可散合此等要塞而使前進遲滯職是之故又使突擊波之密集團不得不爲四分五裂之小部隊

若夫對無有指揮計畫彷彿在未知地形內之此等各部隊即令爲極小部隊尙能於熟知地形內爲使攻者困憊消耗而交小戰以彼構築於甚深地中之前進砲兵觀測所前

方既由精確之射擊陳列數十之屍體反之德軍憑據則以手榴彈投入突進攻者之列中且利用榴彈之漏斗孔其間亦不過僅發見一二名之德兵至突擊部隊漸集於生存軍官之周圍而其兵力已消耗矣

今則爲增援隊到來之絕好機會若再稍經過則所有辛苦繼續前進部隊之衝撞力盡攻擊或即停止

然而後續部隊尙未出現所渴望之後續營之稠密縱隊任何處均未之見也況命令中規定各突擊波以約五十米之小距離重壘而縱長區分之第二第三營波則自第一線後方應以猛烈之勢前進用決一勝一敗之小戰爲增援最前突擊線之故業已至不能不現出之時機

地形忽得爲後方之展望而不可能之謎一舉得解前方法軍之戰線至能目視明瞭迄今妨碍展望之濛濛塵煙固已消散而一擊復一擊所捲起之高塵雲落達於法軍陣地之德軍榴彈併成數千之白雲炸裂於塹壕上爲繼第一突擊波向德軍陣線突進所密集之藍色集團內未被猛烈之破張爲德軍榴霰彈所致之處該集團若準其指揮官之

意思則業已前進而應深達德軍陣地內乃今惟對德軍彈雨急求掩護密着於塹壕壁或竄入掩蔽部重以軍官之命令及威嚇亦不得使之前進是即第二第三營之集團與優勢豫備隊之稠密團集也

今由德軍陣地轉其眸子於後方之法軍第一突擊波之殘餘亦知所渴望之後方部隊救援蒙受災禍而後方部隊亦認識不能無所阻碍即到達德軍塹壕蓋戰鬥劈頭由煙塵之掩護一躍而抵德軍塹壕近與敵接正對敵砲彈安全之間乃德軍砲兵以榴彈及榴霰彈向最先突入之第一突擊波後方設一阻絕故也

德軍砲兵將火力指向法軍陣地前方及其內部之間欲通過此阻絕爲絕對不可能須使德軍砲兵沈默之後第二及第三之營波預備隊之密集團始獲於前方德軍陣地內救援第一突擊線之生存者

此等殘兵之法軍指揮官亦知其全陷於孤立形勢委之戰鬥自然之經過乃招集全無目標無指揮官分離猛進之分散部隊又確信高地後方隱蔽有對法軍逞破壞力之火砲決對之斷行絕望的突進

在德軍砲兵連之側任掩護之步兵其數頗少而此小部隊遠不如現由前方森林攻擊前進之敵部隊優勢之攻者忽焉獲得勝利守兵之損害刻刻增加砲手爲不使委之敵手已準備爆破之再數秒之後敵即將捕獲砲兵連矣

然不意忽發生驚異之事件由法軍陣地飛來之榴彈落於攻者之列中致生多大之損害其爲友軍砲彈所斃之法軍死屍地上爲蔽敵乃突如中止進擊然法軍指揮官曩以爲友軍砲兵之目標所指示之敵砲兵連今乃砲擊將事捕獲之友軍步兵部隊亦無術足使此狂砲兵連覺醒法軍榴彈落達於德軍砲兵之周圍無有間斷與友軍以甚大之損害致攻者在德軍之目前動搖向自軍戰線逃走睹此情形德軍砲兵連中尙有執武器者乃舉而對此等敗走之法軍而突進又或在綑帶所或在掩蔽部者亦均加入是以得恢復最前線德軍塹壕更追擊在德軍砲兵連之阻絕砲火以內之最終殘兵

## 第六

法軍之第一線突擊波志氣旺盛滿心自信戰捷乃出發塹壕之後未幾而法軍指揮官既已由總司令官自覺欲與敵以決戰的打擊之形式全然失敗停止前進運動第一號

擊波之列被殲滅敵塹壕之前屍積如山至突破一部之功部分亦以不能由後方增加新兵力之故致勇敢之法兵頗陷於苦戰情況

充突擊部隊之四分一今既消失或死或傷橫陳戰場少數之生存者則落於敵手至欲利用戰捷應緊跟於超越德軍陣地第一波後之第二第三波不能出塹壕且其損害刻刻增加德軍之榴彈榴霰彈加多大之損傷於密集而停止之集團數日來無稍間斷浴幾十萬砲彈之德軍砲兵連何以有斯束縛法軍強襲部隊於塹壕內之力殊令人不可思議也

大攻擊實行之條件謬誤過信七十五小時砲擊之殲滅的效果極輕視敵軍抵抗力之事實今漸覺悟何則蓋以集合於同一地域得未曾有之多數砲火之參與又歷三晝夜由各種口徑三千門之砲口將法美工場經數月製得之彈藥量散布於德軍陣上而竟不能殲滅有三十米幅員突破正面之塹壕及陣地內所有之人命不惟此也其守兵之意識亦不能使之喪失蓋以守兵尙保有完全之精力與堅如鐵之意志故以彼等配置爲守兵即對於十倍優勢若欲奪取維持之塹壕應令敵兵蒙多大之損害不難推知也



若德軍戰線守兵之剛毅及抵抗力能令法軍所計畫之二十二師集團突擊歸於無效並霞飛氏所計畫之對「休伊浦」Suippes「耶奴」Aisne間三十杼之正面突破亦不成功而終之一事証之實德軍之大成功最堪記念者也然法軍所豫計之攻擊作戰既於九月二十五日正午以不成功而終又在戰術的突破之第一期有此失敗不能不謂爲總攻勢失敗之原因但在此攻勢之失敗前法軍統帥部亦曾獲得一成功在德軍正面內極度發揮威力之法軍砲火非不克盡責任使火砲及彈藥之集團作用獲得實際終局勝利之部分即如在大道路兩側之正面法軍砲兵連之射擊迄最終之時機猛烈繼續至突擊之直前利用自南之強風發射數千萬之瓦斯彈職是之故使該地點守者射擊沈默竟無一人生存故在此等地點法軍縱隊未受何等之抵抗侵入德軍之塹壕德兵悉亡監視兵亦被埋沒至無一人報告突擊敵軍之來襲於掩蔽部內之戰友者且因有毒瓦斯而喪神者則爲捕虜由塹壕掃除隊搬出地上

于是法軍統帥部認爲成功者實惟此正面而任該正面攻擊之師乃通過破口使突擊縱隊前進又豫備隊之第四團亦到達此正面之突破既成功因之德軍戰線突破之報

告速傳達於後方於是法軍統帥部趁此好機決迅速利用有利之攻勢並拋棄周到計畫之形式現惟乘兵力之優勢以集團之威力求決勝乃由控置之豫備隊調來數團使向戰況發展有利之地點前進其前波尙膠着於德軍戰線前之間比鄰地區之部隊亦與其豫備隊合而前進此等縱隊及區分深縱長之集團俱向德軍最前線被突破之地點進擊

法軍之團及旅之大縱隊今則陸續前進而來而既已喪失過半之德軍砲兵連於茲再振全力向敵軍稠密之隊列開始猛烈射擊

德軍統帥部現今爲求獲勝利之故遂不擇手段惟不斷以新銳部隊補充被殲滅之部隊遂至達成目的使集團兵數獲最終之勝利

法軍縱隊今則前進至德軍前線背後砲兵陣地之後方師旅及團雖失其建制然個個成集團向兩側旋回以攻擊尙於正面火戰爭奪領有塹壕之德軍守兵側背守兵雖進退維谷尙能勇敢防戰以爭德軍陣地尺寸之地於是各掩蔽部森林中起各個之格鬥法軍乃再分離師旅分解爲團營迄至日沒敵之一部達德軍第二陣地前之頃遂成戰

門疲勞烏合之衆容易由德軍破夜暗而發射之數彈阻其前進

一方德軍塹壕占領維持新陣地守兵之感覺極度緊張嚴密監視不稍懈怠蓋敵新以豫備隊增援突擊縱隊欲乘夜暗行猛烈之強襲難保不再開始戰鬥故也

但敵毫未現出於陣地之前所派遣於前地之斥候其報告殊無何等足注意之處此等斥候卒與熱心構築陣地之法軍部隊衝突遠者得向敵方前進一料

若果大放厥辯將超過第二線及第三線以達開豁地且日夜不輟以事突進則敵應蒙重大之損害斷念攻擊況軍隊之疲勞則需休息混亂之部隊有俟整頓且招致增援隊亦需多大之時間也

而此猶豫中即與守者以莫大之便宜蓋斥候報告尙有多數之重砲存於兩戰線之間則對失去已久之此等重砲不可不收容之又由多數志願者中選拔兵員潛行於德軍戰線之前方數時之後乃携前所信爲已落敵手之戰利品而歸

九月二十五日夜雖未有戰爭然來日之二十六日果見大突破戰之繼續否耶是勿庸爲疑決然再現也蓋攻擊繼續之遷延即與德軍以陣地改善及招致增援與補充彈藥

之時間且德軍大本營今亦明瞭法軍統帥部之計畫至形勢如電光是一耀而即明也  
九月十四日霞飛所下之命令遂未實行而止曰

攻擊須一般的務巨廣正面實行多數大攻擊且同時爲至要（中略）至敵動搖與  
否凡助攻正面之部隊爲破壞敵之秩序使之潰亂非行攻擊不可

然霞飛此訓令未克實行而終以助攻正面之法軍兵力反乎夏堪柳及阿爾脫亞之大  
攻勢又所集合之集團似不適於採取攻勢以用劣弱其價值頗劣等之部隊而成之故  
也

敵之豫定突破點既於九月二十五日夕得明確認識在「羅勒脫、阿拉斯、耶奴」  
Loretto、Arras、Aisne及「休伊浦」Snippes 間之「香檳」Champagne舊戰場爲英法兩  
軍協力企圖大決戰之正面乃傾注全力於此其他正面不見若何之戰鬥然用選拔部  
隊以熱狂於「耶奴」與「浦羅斯勒——哦別利浦」Prosnès—Auberibe 中間之狹正面實  
施突進遂致真正突破正面對德軍大本營不復能秘密且此等副攻擊亦遇該方面德  
軍之艱強抵抗致等於不得向當面德軍之本攻擊方面移動於是霞飛氏所計畫之攻

擊同時強力與大正面之三者並欲使敵不得集合其步兵與砲兵豫備於一地且欲德軍大本營謬誤使用豫備隊者俱生齟齬如「阿拉斯」附近五月之會戰及「香濱」冬季之戰軍豫備若適時到着則九月二十五日有勁的抵抗敵大兵團攻擊之新抵抗力亦充實於師中

敵欲以無間斷之攻擊妨碍德軍之休息整頓及精兵之招致然今則自己至不能繼續翌二十五日之攻擊誠法軍總司令官所不勝遺憾者也况損害過大多數之師不得不令其後退而以他師代之

及至二十六日午後未與二十五日劇戰之若干法軍師欲以獨力挽回運命又以德軍之抵抗力因三日間之砲擊悉被壞滅且信二十五日之戰鬥當使德軍全然潰亂故誘自餘之法軍正面使陷於停滯之攻勢再開或庶幾有獲捷利之望

但此等所有之攻擊悉遇德軍新防禦陣地未破壞之障碍物爲之挫折且法軍獨斷全然被粉碎之敵已喪失抵抗力乃信可省略綿密之砲兵準備是法軍指揮官之錯誤由此錯誤至彼等所率之部隊蒙重大慘酷之損害及九月二十六日全正面之法軍以敗績

而終是役也法軍殊無若何所得惟若干之師徒無益中減少其戰鬥力而已  
若法軍總司令官二十七日再開始大攻勢則以其重砲未到之故非喪失至一兵不餘  
不得也然既自二十五日正午降雨道路浸潤塹壕及漏斗孔悉成小河與湖池爾後降  
雨仍連續如注

是以大部之法軍重砲兵不能參加九月二十七日之攻擊準備然二十六日夜曾猛烈  
的射擊德軍陣地至二十七日正午達鼓射之程度火砲數亦達極大之數德軍繫留汽  
球內之觀測手於此砲擊最猛烈之正午目擊法軍陣地就中未完成之最前塹壕內正  
集合軍隊守者則整頓守備所確實期待之攻擊遂以午后五時開始

法軍總司令官企圖繼續九月二十五日之攻擊因不容疑由吾人所發見之師命令及  
多數捕虜之口供亦得知也敵以二十七日再興攻擊欲長驅至開豁地於亘廣正面突  
破德軍戰線然僅以未嘗參加戰鬥之新師代全滅之舊師之二三地點雖法軍有突破  
敵線之確信而其他地點軍隊既無成功之自信力塹壕亦爲部隊充滿劍尖閃耀縱聞  
軍官「總員前進」之聲殊無一人聽號令者此軍隊不爲突擊而離塹壕乃由二日前

多數戰友爲德軍砲兵連之火砲所掃蕩畏其更事射擊也

至今次之攻擊其實施之方法就中有差異之表現即九月二十五日之突擊法軍有戰捷之確信而今茲則毫未見有斯意思是也是以二十七日之攻擊殆以絕望的突進向德軍塹壕突擊雖一波復一波襲來悉被粉碎消失於德軍之障礙物前後如先時積屍如山於狹小地域所使用之敵之優勢僅有二三地點突入德軍塹壕成功然是亦不過僅二三小時以後全陣地復歸守者領有確乎不動

法軍總司令官至九月二十七日夕始獲充分認識以九月十七日之訓示指示參加攻勢之部隊不能達成目的也

本攻擊之準備雖得未曾有之大規模然法軍之兵力終不得與德軍抗在突破正面之一部僅壓迫德軍於最前陣地之後方二三籽位置之第二線成功之後即形消滅二日後之返復攻擊全然失敗其蔑視敵人抵抗力精神力之結果以既已損其能力之部隊殆無所準備現僅於二日前戰史上無此類例經數月周到綿密之準備後尙且徒歸失敗之攻擊茲乃出以返復施行之暴舉法軍總司令官於此等豫定之條件下求勝利

吾人不能不謂其無謀也惟九月二十七日攻擊開始之際德軍戰線庶幾突破乃是日午后配屬於突破軍之騎兵師欲以猛烈之追擊利用正面之突破徵之距「斯安」Som南方德軍戰線僅使二、三料前進可窺知也而此等騎兵亦徒供我火砲無益之犧牲九月二十五日及二十七日兩次攻擊失敗之後其貫通法軍攻擊隊一大部分之意向最適切表示者如捕虜軍官日記中二十八日之記事云所謂「準備之突擊自根本失敗」是也

而霞飛氏尙未斷念攻擊欲增加砲兵並以新銳部隊實施交換疲勞戰鬥部隊後再期達成所命於軍隊及國民之大目的

### 第七

敵軍砲兵實施開進之間將全被殲滅之師由正面撤去其損害較少者則與自他正面抽出之師交換待其完了吾人即按冬季戰學得之原則巨全正面再興攻擊法軍以占領之德軍塹壕之狹小部分爲據點德軍之塹壕突出於敵戰線中對於易受包圍之地點以優劣之兵力開始前進至受攻擊之德軍部隊頗陷於困難之情況何也蓋以法軍



今茲中止其餘正面之戰鬥動作似爲九月二十五日之攻擊所未見之例如對狹小之地域集中大兵力是也然德軍守兵頗能維持其陣地卽德軍陣地之寸地亦未委之敵手此敵雖乘夜暗以大優勢在收得成功之狹正面突破間隙然爲劣弱之德軍部隊迅速由側面突擊所閉合至突破德軍戰線之敵兵或被殲或生擒未能永久占領

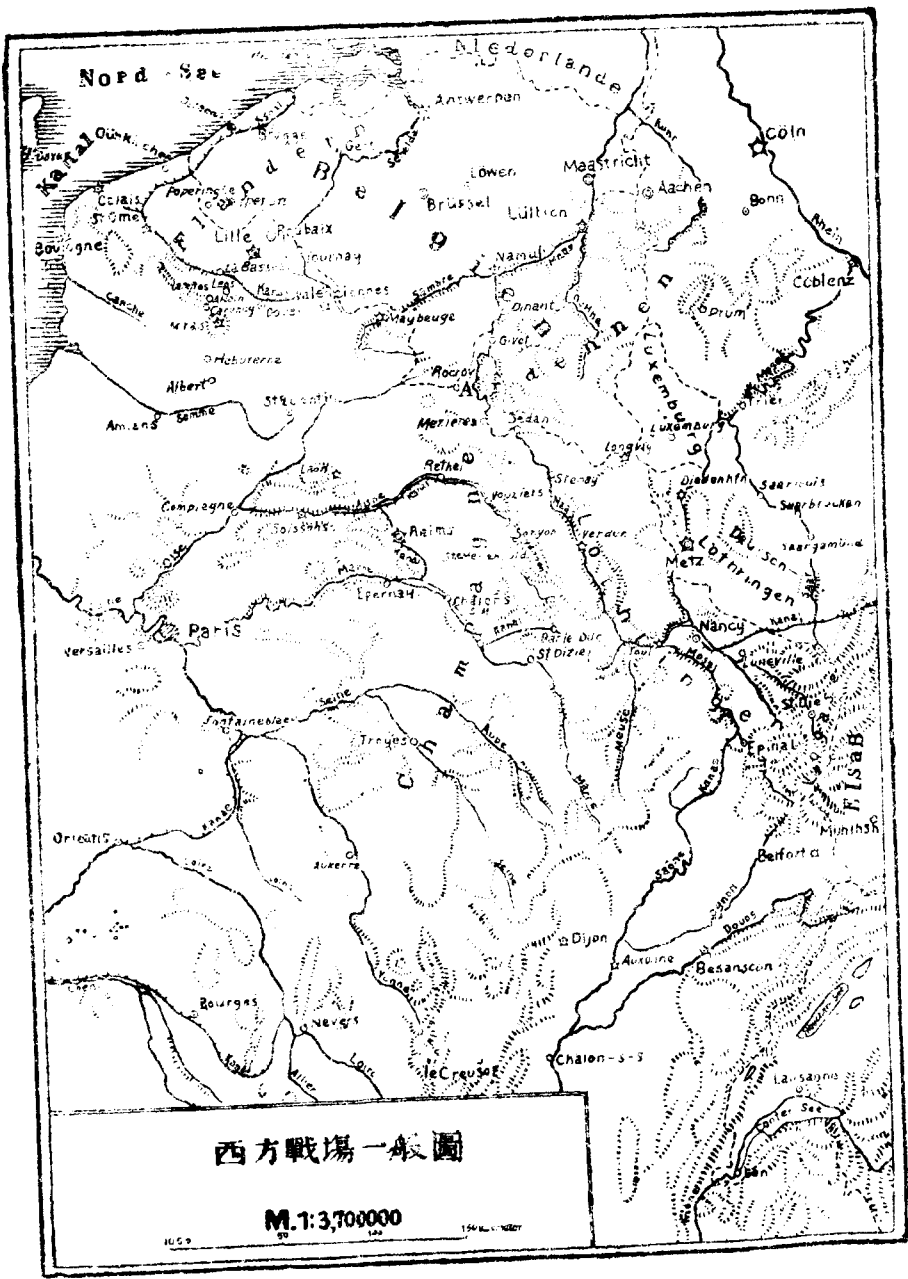
法軍砲兵之閉進十月四日完了約六十之砲兵連九月二十五日推進於「斯安」[Sour]附近乃日日由監視敵砲兵集團增加之德軍飛機及繫留汽球之觀測已極明瞭爲近日法軍將再行大攻擊之徵候由十月五日拂曉已著著暴露砲兵之活動巨九月二十五日總攻擊正面大爲增進射擊亦逐漸猛烈至正午已增進至鼓射之程度但今次特加猛射者惟一定之正面頗與夏琪柳冬季之戰相似蓋以今亦猶前其成砲火之燒點者敵對於占領仍爲附多大價值之高地點卽我之塹壕在現在高地稜線之後方斜面終不許法軍對我陣地展望得爲良好觀查之高地至將行本攻擊之此等地點背後德軍則集中豫備隊同時砲兵連對突擊部隊位置之法軍全陣地猛烈射擊暫時獲奏效果然法軍指揮官對特別目標之地點以極優勢之部隊及後突擊期欲占領高地者

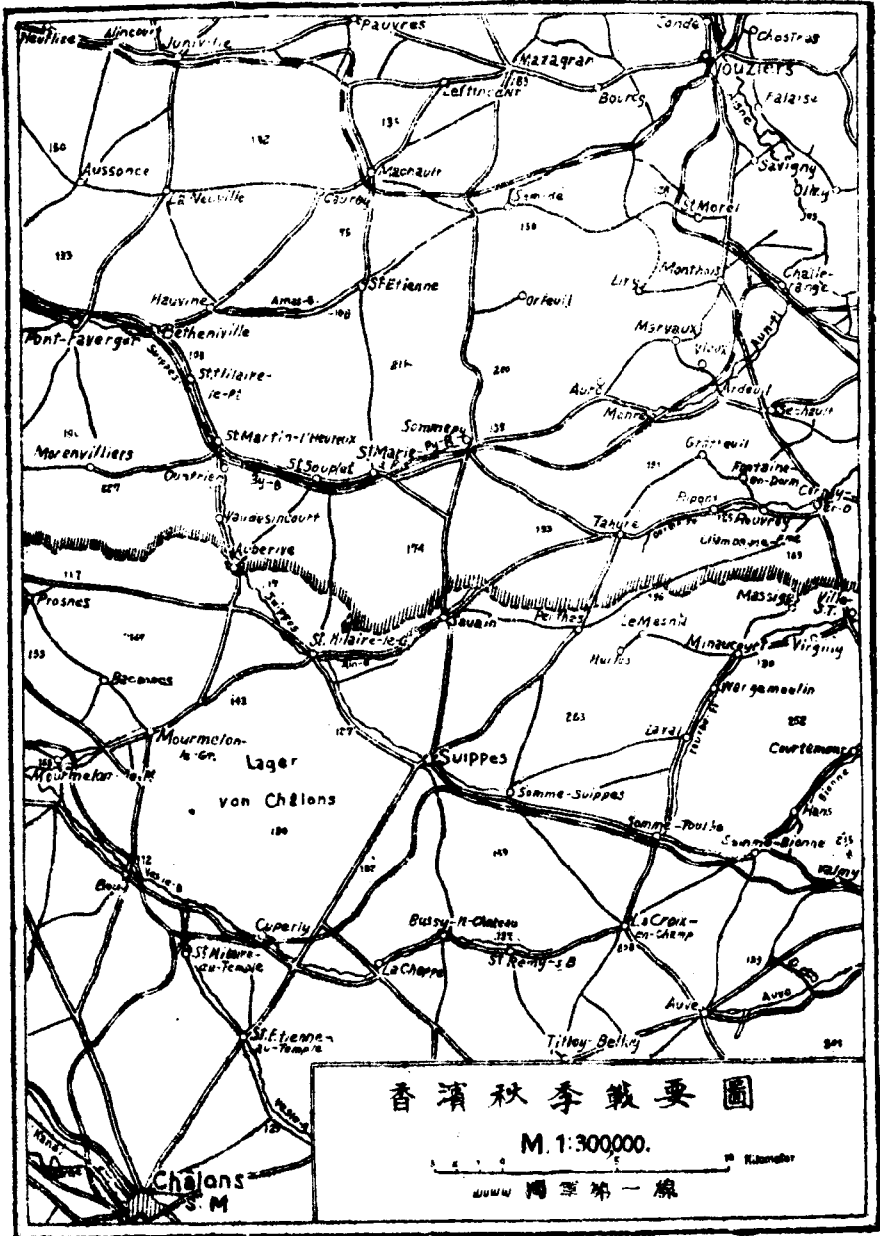
終亦蒙重大之損害復逃歸塹壕內至攻擊廣中間正面之部隊則未嘗離其陣地也蓋爲德軍阻絕砲火所制止故也

十月六日之突擊再歸失敗攻擊雖爲大規模而且猛烈然較之莫大損害則效果仍小僅僅得占領幅二三百米之兩個塹壕但此攻勢亦於十月六日夜至達終局唯於秋季大攻勢更加數千之損害而已是此役亦無若何成功也

爾來法軍之目標頗小是於「拉、密斯里爾」Le Meunil 北方深突出於法軍占領之塹壕中由「威斯脫夫哈能」(ウエストフハーレン)團及萊因團之勇氣尙獲固守之舊德軍陣地之突角彼等即甘以之爲攻擊之目標期獲廉價之效果是也法軍於該陣地若自兩側同時攻擊則恐終不能支持然攻擊經數日數星期未克奏效陣地仍在德軍之手多數之法軍團鑿殺於無益之突擊中德軍以準備周到之計畫奪還維持陣地必要之點即「比友德、的、達友爾」Bute de Tahure 之二大高地頂則於十月三日「馬喜幾友」Massiges 之北方百九十九高地則於十一月二日俱再爲德軍領有且爲德軍戰線之貴重地點確實收容於陣地內

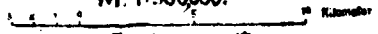
若戰鬥則今屆休止夏琪柳之秋季戰以十一月三日之強襲宣告終了該戰所有戰鬥員之數與消費之資財額爲世界歷史上之最大會戰同時其意義亦與德國陸軍史上之最大戰匹敵就中參加斯役能抵抗十倍之優勢防禦德軍之牆壁對德人之意思與抵抗力有如何之力提供明白之實例之戰士不能不謂其有特殊之名譽也 (終)





香濱秋季戰要圖

M. 1:300,000.



圖中第一線